



**FRESENIUS
KABI**

caring for life

wir helfen Menschen

Ihren Einsatz für Therapieerfolg und Lebensqualität möchten wir einfacher und sicherer machen und die Lebensqualität von Patienten und Pflegebedürftigen stetig steigern. Wir übernehmen Verantwortung für hochwertige, individuell abgestimmte Produkte und Dienstleistungen in den Leistungsbereichen:

Ernährung

Infusionen

Arzneimittel

Medizinprodukte

7396871 (10/19/AC)

Agilia® SP MC & Agilia® SP MC WiFi

Kurzanleitung



**FRESENIUS
KABI**

caring for life

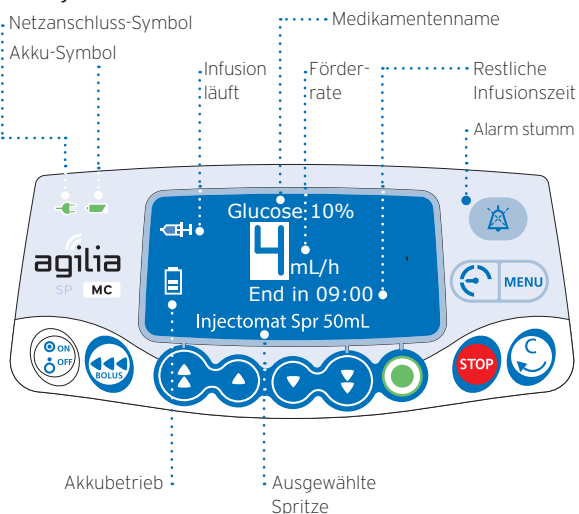
Fresenius Kabi Deutschland GmbH
Kundenberatung
61346 Bad Homburg
T 0800 / 788 7070
F 06172 / 686 8239
kundenberatung@fresenius-kabi.de
www.fresenius-kabi.de

Hinweis: Diese Kurzanleitung ersetzt nicht die Gebrauchsanweisung der Agilia® SP MC und Agilia® SP MC WiFi Spritzenpumpen.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.

Beschreibung

Anzeigen




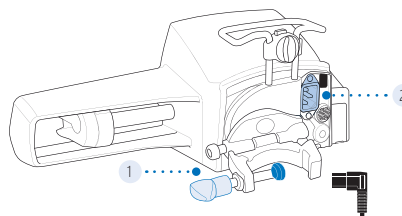
Diese Kurzanleitung basiert auf der Gebrauchsanweisung des jeweiligen Gerätes und ersetzt diese nicht. Die Kurzanleitung ist auf dem Stand der angegebenen Versionsnummer. Aufgrund von gesetzlichen Anforderungen sowie Software-Updates kann es zu Änderungen am Produkt kommen, die eine Anpassung der Gebrauchsanweisung erfordern. Änderungen der Kurzanleitung bleiben daher vorbehalten. Es gilt die jeweils aktuelle Version der Kurzgebrauchsanleitung, abrufbar auf der Homepage von Fresenius Kabi Deutschland GmbH unter dem Link:

<https://www.fresenius-kabi.com/de/medizinprodukte/agilia-infusionspumpen>

Installation

- 1 Pumpe befestigen (z. B. am Infusionsständer).
- 2 Netzkabel anschließen.

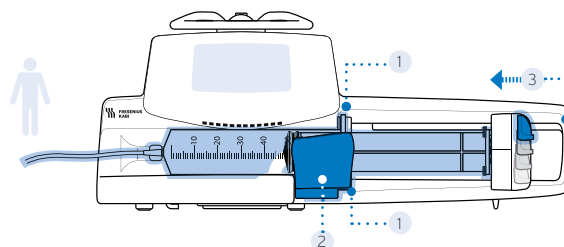
Das Netzanschluss-Symbol leuchtet. 




Einsetzen der Spritze

Verbinden Sie die Übergangsleitung nach den allgemeinen Regeln der Technik mit der Spritze. System füllen und überprüfen, ob sich keine Luft in der Spritze oder der Übergangsleitung befindet.

- 1 Die Spritze in die Spritzenaufnahme einlegen, dabei die Spritzenflügel korrekt in die vorhandene Aussparung einsetzen.
- 2 Sichern Sie die Spritze mit dem Spritzenniederhalter.
- 3 Drücken Sie die Spritzenentriegelung und schieben Sie den Spritzenschieber vorsichtig nach links bis er den Spritzenkolben berührt.



Einschalten

1.  drücken. Ein automatischer Selbsttest prüft sämtliche Funktionen der Pumpe.
2. Sofort nach dem Einschalten müssen alle LEDs aufblinken.

Allgemeine Bedienung

1. Auswählen eines Profils



- Mit den Pfeiltasten ein Profil auswählen, welches der Zielgruppe des Patienten entspricht.
- Zum Bestätigen auf **<OK>** drücken.



- **<OK>** drücken, um die Version der Medikamentenbibliothek zu bestätigen, oder **<C>**, um das Profil zu ändern.

2. Auswählen einer Spritze (je nach Konfiguration)



- **<OK>** drücken, um die angezeigte Spritze zu bestätigen, oder **<C>**, um auf die Spritzenauswahl zuzugreifen.
- Mit den Pfeiltasten eine neue Spritze wählen.



- Zum Bestätigen der neuen Spritze **<OK>** drücken.

3. Auswählen eines Medikaments



- Mit den Pfeiltasten zum Anfangsbuchstaben des Medikaments scrollen und **<OK>** drücken.

HINWEIS: Medikamente sind alphabetisch nach dem ersten Buchstaben sortiert.



- Mit den Pfeiltasten zum Namen des Medikaments scrollen und **<OK>** drücken, je nach Konfiguration die klinische Hinweismeldung bestätigen und die Programmierung fortsetzen, oder **<C>** drücken, um das Medikament zu ändern.

Programmierung einer Infusion nach Förderrate



- Mit den Pfeiltasten die Förderrate programmieren.
- **<START>** drücken, um die Infusion zu starten.

Programmierung einer Infusion nach Dosis

Auswählen der Medikamentenkonzentration

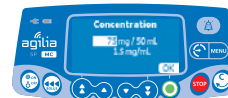
Bei Infusion mit Dosisberechnung muss ausgewählt werden, wie die Konzentration eingestellt wird, z. B:

--mg/mL zur Einstellung von 10 mg/mL ODER

--mg/--mL zur Einstellung von 1000 mg/100 mL



Bereich



Begrenzte Werte

- Mit den Pfeiltasten die Konzentration wählen.
- Zum Bestätigen **<OK>** drücken.

Auswählen der Patientenmerkmale



- Mit den Pfeiltasten das Patientengewicht oder die Körperoberfläche des Patienten eingeben.
- Zum Bestätigen **<OK>** drücken.

Programmierung der Infusion

Bei Verwendung von „Dose“ (Dosis) im „Basic“-Profil muss vor Einstellung der Dosisrate die Einheit festgelegt werden.



- Mit den Pfeiltasten den Wert für die Dosisrate programmieren.
- Zum Bestätigen **<OK>** drücken.

Auswählen einer Initialdosis*



- **<JA>** drücken, um vor Beginn der Infusion eine Initialdosis zu programmieren.
- **<NEIN>** drücken, um die Initialdosis abzubrechen.

* falls bei der Agilia® die Medikamentenbibliothek aktiviert ist

Programmierung einer Initialdosis



- Mit den Pfeiltasten einen Wert für die Dosis eingeben und zum Bestätigen **<OK>** drücken.
- Mit den Pfeiltasten die Initialdosisdauer (hh:mm:ss) programmieren und zum Bestätigen **<OK>** drücken.
- **<OK>** drücken, um alle Einstellungen für die Initialdosis zu bestätigen.



- **<START>** drücken, um die Initialdosis zu starten.

Unterbrechen einer Initialdosis



- **<STOP>** Taste drücken.
- **<NEIN>** oder **<STOP>** Taste drücken, um die Initialdosis zu verwerfen und zur Standardinfusion zurückzukehren.
- **<START>** drücken, um die Infusion zu starten.

System vorfüllen, Infusion starten

Vor Beginn der Infusion können Sie das System vorfüllen (wenn der Patient nicht angeschlossen ist), indem Sie **<BOLUS>** drücken.



Förderrate



Dosis

- **<START>** drücken, um die Infusion zu starten.

Funktionen während der Infusion

1. Stoppen der Infusion



- **<STOP>** drücken:
Nach 2 Minuten wird ein Alarm ausgelöst, der Sie daran erinnert, dass die Infusion gestoppt wurde.
- Bestätigen Sie mit **<START>** oder ändern Sie die Einstellungen, bevor Sie die Infusion erneut starten.

2. Einstellen der Förderrate (während der Infusion)



Förderrate



Dosis

- Mit den Pfeiltasten die Förderrate oder Dosis ändern.
- Zum Bestätigen **<OK>** drücken.

Aufrufen der Menüfunktionen

- **<MENU>** drücken, um auf die Menüpunkte zuzugreifen, die auf der linken Seite des Displays aufgeführt sind.
- Mit den Pfeiltasten den gewünschten Menüpunkt wählen.
- **<ENTER>** drücken, um die Menüfunktion zu bestätigen.
- Den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Ausschalten



- **<STOP>** drücken, um die Infusion zu stoppen.
- **<ON/OFF>** drücken und gedrückt halten, bis sich die Pumpe ausschaltet.

Verabreichen eines Bolus: Direkter oder programmierter Bolus

Es gibt zwei Möglichkeiten, während einer Infusion einen Bolus zu geben:

1. Direkter Bolus



- Während der Infusion die **<BOLUS>** Taste drücken.



- Feld **<BOLUS>** bestätigen, um den Zugriff auf die Bolus-Funktion zu aktivieren.
- Taste **<BOLUS>** drücken und gedrückt halten.
- Um den Bolus zu stoppen, **<BOLUS>** Taste loslassen. Die Infusion wird mit der bisherigen Rate fortgesetzt.

2. Programmierter Bolus

- Drücken Sie die Taste **<BOLUS>**.
- Das Feld **<PROG>** bestätigen (ohne Abb.).



Förderrate



Dosis

- Mit den Pfeiltasten das Bolusvolumen oder die Dosis des Bolus programmieren und auf **<OK>** drücken.
- Pfeiltasten benutzen, um die Bolus-Dauer zu programmieren und auf **<OK>** drücken: Die Förderrate wird automatisch berechnet.



Förderrate



Dosis

- **<START>** drücken, um mit dem Bolus zu beginnen.

Die Infusion wird mit der bisherigen Rate fortgesetzt, nachdem der Bolus verabreicht wurde (mit **<C>** können Sie zuvor korrigieren).

Unterbrechen eines programmierten Bolus



Förderrate



Dosis

- Drücken Sie die **<STOP>** Taste.
- **<NEIN>** drücken, um zur Infusion zurückzukehren.
- **<START>** führt den Bolus fort.

Alarme

Meldung	Priorität	Infusion gestoppt	Problem
Spritze einlegen	Hoch	Ja	Spritze wurde nicht richtig installiert: Spritzenschieber-, Spritzenniederhalter oder Flügel-Erkennung
Alarm Kolbenkopf Spritzenkolben	Hoch	Ja	Spritzenkolben fehlt oder ist falsch eingesetzt
Entriegelungsmechanismus	Hoch	Ja	Entriegelter Mechanismus
Spritze komplett entfernen	Niedrig	Nein	Vorsorgliche Prüfung bei möglichem Ausfall des Spritzenkolbens
Alarm Ende Volumenlimit (KVO nicht aktiviert)	Hoch	Ja	Das Volumenlimit ist erreicht
Voralarm Ende Volumenlimit	Mittel	Nein	Hinweisalarm bei fast erreichtem Volumenlimit
Ende Volumenlimit	Niedrig	Nein	Das Volumenlimit ist erreicht und die Einstellung für das Infusionsende ist auf KVO oder kontinuierlich gesetzt
Alarm Ende von Volumen/Zeit	Hoch	Ja	VTBI ist abgeschlossen
Voralarm Ende von Volumen/Zeit	Mittel	Nein	Hinweisalarm bei fast erreichtem Volumen/Zeit- bzw. Dosis/Zeit-Limit
Ende von Volumen/Zeit	Niedrig	Nein	VTBI ist abgeschlossen, die Pumpe fördert mit der programmierten KVO Rate weiter
Infusionsende	Hoch	Ja	Das vorgesehene Volumen (VTBI) wurde verabreicht
Voralarm Infusionsende	Mittel	Nein	Hinweisalarm bei fast abgeschlossener Infusion
Einstellungen prüfen	Mittel	Nein	Förderrate (oder -dosis) wurde nicht bestätigt
Einstellungen Wartezeit	Mittel	Nein	Es muss ein Wert eingegeben werden
Warte auf Start	Mittel	Nein	Die Infusionseinstellungen wurden noch nicht bestätigt
Oberes / Unteres Softlimit erreicht	Signal	Nein	Das obere oder untere Softlimit wurde, entsprechend den in der Medikamentenbibliothek definierten Einstellungen, überschritten
Hard-Limit erreicht	Signal	Nein	Das obere oder untere harte Limit ist erreicht
Okklusionsalarm	Hoch	Ja	Druck in der Infusionsleitung hat den Grenzwert erreicht.
Voralarm Okklusion	Mittel	Nein	Leitungsdruck hat 50 mmHg unter dem programmierten Grenzwert erreicht




Alarme

Meldung	Priorität	Infusion gestoppt	Problem
Druckanstieg	Niedrig	Nein	Der Druck in der Infusionsleitung steigt an
Druckabfall	Niedrig	Nein	Der Druck in der Infusionsleitung nimmt ab
Akku-Alarm	Hoch	Ja	Der Akku ist entladen
Sehr schwacher Akku	Hoch	Ja	Sehr niedrige Akkukapazität, der Akku sollte aufgeladen werden
Voralarm Akku	Mittel	Nein	Schwacher Akku
	Niedrig	Nein	Pumpe an eine Stromversorgung anschließen
Stromausfall	Niedrig	Nein	Die Stromversorgung ist ausgefallen
Netzausfall	Signal	Nein	Trennung von der Stromversorgung
Tastatursperre	Signal	Nein	Die Tastatur ist gesperrt
Tastatur gesperrt / Zum Fortfahren entsperren	Signal	Nein	Tastatur ist gesperrt, die Tür wurde geöffnet und geschlossen
Erxx(yyyy)	Hoch	Ja	Technischer Alarm, bitte die Pumpe vom Stromnetz trennen
Hohe Innentemperatur	Niedrig	Nein	Temperaturanstieg
Alarmierung am Link+ nicht verfügbar	Niedrig	Nein	Die Pumpe ist auf einem Link+ Agilia® Rack montiert, welches ein Softwareupdate benötigt

Tastaturbeschreibung

 Ein / Aus	 Stop / Pause
 Erhöhen (schnell / langsam)	 Bolus / Vorbereiten / Entlüften
 Verringern (schnell / langsam)	 Druckmenü / Menü
 Auswahl bestätigen / Wechsel zum nächsten Feld	 Wert verwerfen / Zurück zum vorherigen Feld wechseln
	 Alarm stumm schalten

Leuchtanzeigen

 Anzeige Netzanschluss	Alarm niedriger Priorität: konstant gelb / Alarm mittlerer Priorität: gelb blinkend
 Anzeige Akku	
Infusion läuft: grün blinkend	Alarm hoher Priorität: rot blinkend
